

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugalska) 5. novembra 2013 – Jorge Ítalo Assis dos Santos proti Banco de Portugal

(Zadeva C-566/13)

(2014/C 31/02)

*Jezik postopka: portugalsčina***Predložitevno sodišče**

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Stranki v postopku v glavni stvari*Tožeča stranka:* Jorge Ítalo Assis dos Santos*Tožena stranka:* Banco de Portugal**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 130 PDEU razlagati tako, da je določba nacionalnega prava, ki [centralni] banki te države članice nalaga začasno ustavitev plačil v zvezi s trinajstim in štirinajstim mesecem upokojenim delavcem te banke, v nasprotju z navedenim členom 130, saj pomeni vmešavanje vlade (oziroma centralne uprave) v pristojnosti banke za odločanje glede njene kadrovske politike, kar je v nasprotju z načelom avtonomije in samostojnosti centralnih bank?
2. Ali je treba člen 123 PDEU razlagati tako, da je določba nacionalnega prava, ki določa, da se zneski plačil, katerih izplačilo je začasno ustavljeno, odvedejo subjektu posredne državne uprave, ki je odvisen od ministrstva za finance in pod njegovim nadzorom ter katerega prihodki in odhodki so del državnega proračuna, v nasprotju z navedenim členom 123, saj krši načelo prepovedi financiranja držav s strani centralnih bank?
3. Ali to, da je začasna ustavitev plačil v zvezi s trinajstim in štirinajstim mesecem omejena zgolj na upokojene delavce in

ne zadeva aktivnih delavcev, krši načelo enakega obravnavanja v smislu prepovedi diskriminacije iz členov 20 in 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ UL 2000, C 364, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court (Združeno kraljestvo) 14. novembra 2013 – Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd proti Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

(Zadeva C-577/13)

(2014/C 31/03)

*Jezik postopka: angleščina***Predložitevno sodišče**

High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court

Stranke v postopku v glavni stvari*Tožeči stranki:* Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd*Tožena stranka:* Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. (a) Če patent ob podelitvi ne vsebuje patentnega zahtevka, ki izrecno opredeljuje kombinacijo dveh učinkovin, se pa patent lahko spremeni tako, da se tak patentni zahtevki vanj vključijo, ali se je na ta patent, ne glede na to, ali je bil tako spremenjen ali ne, dopustno sklicevati kot na „veljavni osnovni patent“ za izdelek, ki vsebuje kombinacijo teh učinkovin, v skladu s členom 3(a) Uredbe št. 469/2009/ES ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: Uredba)?

- (b) Ali se je na patent, ki je bil spremenjen po njegovi podelitvi ter (i) pred in/ali (ii) po podelitvi DVC, dovoljeno sklicevati kot na „veljavni osnovni patent“, da bi bilo zadoščeno pogoju iz člena 3(a) Uredbe?
- (c) Ali se prijavitelj, ki prijavo za DVC za izdelek, ki vsebuje učinkovini A in B, vloži v okoliščinah, v katerih:
- (i) je bil po vložitvi prijave za DVC, vendar pred podelitvijo DVC veljavni osnovni patent, ki je evropski patent (Združeno kraljestvo) (v nadaljevanju: patent), spremenjen tako, da je bil vanj vključen patentni zahtevek, v katerem sta učinkovini A in B izrecno opredeljeni;
- ter
- (ii) se na podlagi nacionalnega prava vedno šteje, da sprememba velja od podelitve patenta;
- lahko sklicuje na patent v njegovi spremenjeni obliki, da bi zadoščil pogoju iz člena 3(a)?
2. Ali je za ugotovitev, ali so bili na dan vložitve prijave za DVC za izdelek, ki vsebuje kombinacijo učinkovin A in B, izpolnjeni pogoji iz člena 3, če (i) veljavni osnovni patent vsebuje patentni zahtevek za izdelek, ki vsebuje učinkovino A, in drug patentni zahtevek za izdelek, ki vsebuje kombinacijo učinkovin A in B, in (ii) je bil za izdelek, ki vsebuje učinkovino A (izdelek X), že podeljen DVC, treba preveriti, ali je kombinacija učinkovin A in B izum, ki je drugačen in ločen od same učinkovine A?
3. Če veljavni osnovni patent v skladu s členom 3(a) „varuje“:
- (a) izdelek, ki vsebuje učinkovino A (izdelek X), in
- (b) izdelek, ki vsebuje kombinacijo učinkovine A in učinkovine B (izdelek Y);
- pri čemer:
- (c) je bilo izdano dovoljenje za dajanje izdelka X v promet kot zdravila;
- (d) je bil podeljen DVC za izdelek X in
- (e) je bilo pozneje izdano ločeno dovoljenje za dajanje izdelka Y v promet kot zdravila;

ali Uredba, zlasti njena člena 3(c) in (d) in/ali 13(1), nasprotuje temu, da bi bil imetniku patenta podeljen DVC za izdelek Y? In podrejeno, če se DVC za izdelek Y lahko podeli, ali bi bilo treba njegovo trajanje presoditi glede na podelitev dovoljenja za dajanje v promet izdelka X ali dovoljenja za dajanje v promet izdelka Y?

4. Če je odgovor na prvo vprašanje, točka (a), nikalen, odgovor na prvo vprašanje, točka (b)(i), pritrđen in odgovor na prvo vprašanje, točka (b)(ii), nikalen, ali potem Uredba o DVC v okoliščinah, v katerih:

(i) je prijava za DVC za izdelek v skladu s členom 7(1) Uredbe vložena v šestih mesecih od dneva, ko je bilo izdano veljavno dovoljenje za dajanje tega izdelka v promet kot zdravila v skladu s Direktivo 2001/83/ES ⁽²⁾ ali Direktivo 2001/82/ES ⁽³⁾;

(ii) po vložitvi prijave za DVC pristojni urad za intelektualno lastnino sporoči morebitno nasprotovanje podelitvi DVC na podlagi člena 3(a) Uredbe;

(iii) je po prej omenjenem morebitnem nasprotovanju pristojnega urada za intelektualno lastnino in zaradi zadostitve temu nasprotovanju podana zahteva za spremembo veljavnega osnovnega patenta, na katerega se sklicuje prijavitelj za DVC, in je tej zahtevi ugodeno;

(iv) je po spremembi veljavnega osnovnega patenta spremenjeni patent v skladu s členom 3(a);

nasprotuje temu, da pristojni urad za intelektualno lastnino uporabi nacionalne postopkovne določbe, v skladu s katerimi je mogoče (a) prekiniti postopek s prijavo za DVC, da bi prijavitelj za DVC lahko zaprosil za spremembo osnovnega patenta, in (b) pozneje, po odobritvi spremembe, ponovno začeti navedeni postopek s prijavo, pri čemer se navedeni postopek ponovno začne:

— po šestih mesecih od dneva, ko je bilo izdano veljavno dovoljenje za dajanje izdelka v promet kot zdravila, in

— v roku šestih mesecev od dneva, ko je bilo ugodeno zahtevi za spremembo veljavnega osnovnega patenta?

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 469/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o dodatnem varstvenem certifikatu za zdravila (UL L 152, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 27, str. 69).

⁽³⁾ Direktiva 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 27, str. 3).